

poroien

Spongalis, et spongalitius, Zur Vermählung  
gehörig. porórhui; farórhui, ali nar  
h' farorhėjnū shl'ishi.

HIPOLIT: Dict. I, 620

*porod*

Geburt, die Frucht. rud, poród, otrók, mladizh. foetus, proles.

HIPOLIT: Dict. II, 69

porod

das kind Von einer treiben: ein kind Verderben.  
otróka od éne odgnáti: porod skafíti, odprávití.  
Abigere foetum: Inferre abortum.

HIPOLIT: Dict. II,

103

porod

Leibspruchb. porod, jed tija telefa. partus.

HIPOLIT: Dict. II, 114

porod

das gebären. porod, poródszhine, porojénie.  
partus, nixus, enixus, progeneratio.

porod

Monkall, Ungarathener Leibsfrucht. verwatun  
porod. mola.

HIPOLIT: Dict. II, 126

*porod*

Misgeburt. negódni, mertóu, nerátan porod.  
Abortio, abortus, abortivus foetus.

porod

Misgebenen. ob porod prítí, en mértou sad porodítí, pred zháfsom rodítí, mèrtvú dejte povyti, na svejť pèrnésti. abortire, abortare, abortum facere.



porod

Flus eines schwangeren weibs. en negodán  
poród. Embryo, Imperfectus partus.

HIPOLIT: Dict. II, 62

porod

Vopiscus, ein Zwilling, der ausgetragen ist, nach dem der eine Vnzeitig durch eine misgeburt Verdorben. en dvójzhizh katéri v'máteri ostáne, inù pótler nà svejt príde, kadar ta drúgi v'mej tem skúfi en negódni pórod pogíne.

porod

Enixus, das gebären, kindbethe. porod,  
poródka, uterohya pájtala.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 214

porod

Abortio, Misgeburt, vnzzeitige geburt. ena  
pohášt, spáke, negódui porod.

porod

Abortio - ire. ein unzeitige frucht gebären. en  
negodni porod štiviti; negodni poroditi;  
ob porod priti; porod napraviti; pogubiti;

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

porod

Abortio-ine. ein unreitige frucht gebären. en  
negodni porod stviti, negodni poroditi,  
ob porod priti, porod sapraviti, pogubiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 3



porod

Abortio - ire. ein vorzeitige Frucht gebären. en  
negodni porod stviti, negodni poroditi,  
ob porod priti, porod sapraviti, pogubiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 3

porod

Abortivum, Vürzeitige geburt. en negódni  
porod.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3



porod

Abortus, Nuxeritige fruct. negóden jad,  
ali porod.

porod

Abortus,  
abortum facere. zu frühe genesen oder nieder-  
kommen. negodni poviti, ob porod priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

porod

Abortus,

Inferre abortum. ein Kind von einer treiben.

otrioka, ali' porod od ene svefti; sprjaviti;  
isquati, ob porod pèrspraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

porod

Abortus,

Inferre abortum. ein Kind von einer treiben.

otróka, ali porod od ene svešti, správití,  
isquáti, ob porod perprávití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

porod

Abortus,  
Abortum facere. In sine genereu oder nider,  
khomen. ex negodni porod sturiti; negodni  
poviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

porod

Adulterium,  
adulteria naturae. Hirgeburd der natur. spaka,  
nerátan porod te nature.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 19

porod

Extrema, vnrzeitige Geburt. negódni  
porrod.

Suppl. 75, 2

HIPOLIT: Dict. I. (P~~re~~pis)

porod

Superfero,

periclitari dicitur partus, si superferatur.  
die frucht steht in gefahr, wan man sie  
über die deit tragt. ta porod stoj v' ne  
várnosti, Radar sehes zhas nópsi.

HIPOLIT: Dict. I, 644



*porod*

Nativitas, geburt. rojstvù, rojéjne, pórròd.

HIPOLIT: Dict. I

, 384

*porod*

Nascentia, geburt. rojstvù, pórod, poródba.

*porod*

Puerperium, die kindbeth. otrózhja pójstila,  
pórród.

porod

Procreatio, das geberen. porrod, rojénie, perrejénie: stráxjénie.

HIPOLIT: Dict. I , 510

porod

Partio, das gebären. porod, poródstva,  
porodějne, poródlca.

HIPOLIT: Dict. I, 433

porod

Partus, geburt, das gebären. porod, rajstru, rojeine, porojeine. partus bruti. das werffen eines unvernünftigen Thiers. prover-shik, provershjme.

HIPOLIT: Dict. I / 434



*porrod*

Secundae, das büschlein, die affter- oder nach-  
geburt. ta srájzhiza ali lofha, v'katéri tu  
dėje v'máternim telé'si lefhÿ, ta drugi pórrod  
ali tu vun vérfhejne te nesnáge po porródu.

porod

Nixus, das Kinder gebären, Kindswelt, Mühe  
fleiss. porod, tefhiava, ali teshkórka  
v' poródu. níjã, flifs.

HIPOLIT: Dict. I, 390



porod

Genitura, geberung, porod, fãrod, ali  
porõdnost, fãrodnost, rojstva, rod-  
bina.

HIPOLIT: Dict. I, 258

6

porod

Genethliologia, wahrsagung aus der Geburts-  
stund. prerokovanie, ali bogúlejne s'te úre  
tiga róstva ali poróda.

porod

Partus,  
partus appropinquat. die Zeit zugebären nahet  
herzue. ta zhafs tiga poróda se perblifhúje.

porod

Paritudo, die Zeit zugenesen. zhaſs tíga  
poróda, rojstvà.



*porod*

Satus,

e primo satu. Von der ersten geburt her. od  
pérviga poróda sem.

HIPOLIT: Dict. I, 586

porod

Genethliacus, ut carmen genethliacum geburts-  
gedicht. ta smíshlik, ali tíhtajne éniga poró-  
da, ali rójstva.

HIPOLIT: Dict. I, 258

porod

Drey Von einer geburt. tri od éniga poróda:  
trójzhizhi. Tergemini.

porod

Waarsager aus der geburt. bogóviz is tiga  
poróda ali rojftva. Genethliacus.



porod

Trigemini, drey brüder einer geburt. terje  
berätzi éniga poróda: tréghlíchí.

HIPOLIT: Dict. I 1683

porod

Graviditas, das schwanger seyn. nófsezha bí-  
ti, nófsezhestvu fnóshba, fnófsejne, nóshnia  
éniga peróda: bréjnost.

*porod*

Natalis,

horra natalis      stund der geburt.      úrra tiga  
rojstvà, ali porróða.

*porod*

Gemellus,

Gemelli fratres. brüeder einer geburt. brátji  
éniga poróda, rojstvà. dvójzhizhi.

porod

Efoetus, das sich gejungt hat, oder von  
der geburt entlediget. müed zutragen,  
ausgemärgelt. kar je mlade nofsílu; povér-  
glu, ali se od poróda rejfhílu: jálovu,  
nesamóshnu nofsíti: iszhínshan, skumrán.



porod

Abortio, či včasné fruht gebären. ex ne v  
gódní porod stviti, ali negódní poroditi,  
od poróda priti, porod saprěviti, pogu  
biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 3

porod

Clostrum, die erste milch nach der geburt.  
pèrvu mlejku po poródu.



porod

Vicinus,

vicina ad pariendum. nächig Ingeborer.  
blíhna h' poródu.

HIPOLIT: Dict. I 1709

*porod*

Parturio, in kindsnöhten ligen. otróke rodíti,  
porodíti, h'poródu itý ali pójti, v'otrózhji  
pójstili lefháti.

porod

Genitaliter. Adu. kömlich, vnd füeglich zu  
geberen. správnu, ali perprávnu, inu perló-  
shnu k'faródu, ali poródu.

*porod*

Pariturus, der geberen wird. katéri bóde  
rodil, ali katéra h'poródu pójde.



porod

Parturio,  
parturiunt montes, nascetur ridiculus mus. Vil  
geschrey vnd nichts darhinter. grédo h'poródu  
ti hríbji, inu se povérfhe éna sméjshna mish:  
velíku krizhájna, inu málu vólne.

*porod*

Obstetrico, et obstetricor, ein hebamme seyn.  
bábiti, per poródu pomágati, pshegáriti.

*porod*

Obstetrix, hebamm, wehmutter. bába per  
poródu, pshégarza.



*porod*

Tergeminus,  
proles tergemina. drey söhne. trójzhizhi, tri  
v'énim poródu rojéni. tergemini fratres. drey  
Zwilling. trójzhizhi, ali tri dvójzhizhi.

porod

in Hindweke seyn. vi poródu biti, h'poródu  
ity, poródu tefhúwke shúkítiti, ter-  
péjti. parturire, laborare ex partu: partus  
doloribus Cruciari.

HIPOLIT: Dict. II, 253

porod

Hebamme seyn. pfhegáriti, bábiti, per poródu  
pomagáti. obstetricari.

porod

Hebamme. pñégarza, bába pèr poródu. obftetrix.

porod

Kindsnoht. otrózhje stókanie. Nixus. in kinds-  
nöhten seyn. v'poródu bítí, stókati, h'poródu  
itý, v'poródni teshávi inu teshkúzhi bítí, po-  
ródne tesháve tèrpéjti. parturire, laborare ex  
partu: partus doloribus Cruciari.

HIPOLIT: Dict. II, 103

porod  
porodi

Partus,  
partus monstrofi. misgeburtu. spánhni  
porodi.

HIPOLIT: Dict. I, 434